

# ZMLUVA

## o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie

**Objednávateľ/ Nadobúdateľ:** Filmová a televízna fakulta VŠMU  
sídlo: Ventúrska 3, 81301 Bratislava  
**IČO:** 00397431  
zastúpenie: doc. Anton Szomolányi, ArtD, dekan  
(ďalej len „FTF VŠMU“) na jednej strane

a

**Autor:** Rastislav Šovčík  
trvalé bydlisko: H. Meličkovej 11, Bratislava 841 05  
**IČO:** 46009108  
bankové spojenie:  
fax: e-mail: rasyrk@gmail.com  
tel. /domov: do práce: mobil:

uzatvárajú

podľa ustanovení zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „autorský zákon“) zmluvu o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie za nasledovných podmienok:

### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je úprava vzťahov vznikajúcich pri vytvorení ako slovesného autorského diela a podmienok udelenia licencie použitím na výrobu audiovizuálneho diela.

## Čl. II.

### Vytvorenie a odovzdanie diela

1. Autor sa zaväzuje osobne vytvoriť pre FTF VŠMU hudbu do audiovizuálneho diela (ďalej len „dielo“) s názvom:

TESCOMADONNA (pôvodný názov Cudzinec)

(ďalej len „AVD“)

s touto špecifikáciou:

- a) žáner - dokumentárny film
- b) autor námetu - scenára - Adriana Pirošková
- c) autor hudby - Rastislav Šovčík
- d) architekt
- e) režisér- Adriana Pirošková
- f) kameraman - Jana Žjak
- g) minútáž/metráž - 16 min.
- h) technológia nakrúcania - digitál

2. Autor sa zaväzuje vytvoriť objednané dielo osobne, podľa svojich najlepších schopností a odovzdať ho FTF VŠMU v dvoch exemplároch vo forme CD v termíne do 25.1.2012.
3. Autor zodpovedá za pôvodnosť vytvoreného a odovzdaného diela a zaručuje, že dielo nie je zaťažené záväzkami, ktorými by sa porušovali práva tretej osoby.
4. FTF VŠMU sa zaväzuje v lehote do 3 dní od odovzdania diela písomne oznámiť autorovi jeho prijatie alebo neprijatie. Po márnom uplynutí tejto lehoty sa dielo považuje za prijaté.
5. Ak má dielo vady, ktoré možno odstrániť, FTF VŠMU vráti dielo autorovi na prepracovanie, pričom je povinná uviesť požadované opravy a s autorom dohodnúť nový termín odovzdania diela.
6. Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vyjadrené, prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

### **čl. III.**

#### **Spôsob použitia diela a udelenie licencie**

1. Autor udeľuje FTF VŠMU výhradnú licenciu na spracovanie svojho diela do audiovizuálnej podoby akýmkoľvek technologickým spôsobom a na jeho šírenie v čase trvania práv FTF VŠMU ako výrobcu originálu alebo rozmnoženiny AVD bez vecného a teritoriálneho obmedzenia týmto spôsobom:
  - a) vyhotovenie originálu záznamu a jeho rozmnoženín,
  - b) verejné rozširovanie originálu záznamu alebo jeho rozmnoženiny verejným vykonaním, vysielaním, káblovou retransmisiou, sprístupnením verejnosti (internet),
  - c) verejné rozširovanie originálu záznamu alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckych práv, nájmom alebo vypožičaním,
  - d) spojenie s dielami iných autorov,
  - e) použitie záznamu, resp. jeho časti pri tvorbe a výrobe nového audiovizuálneho diela a jeho následné rozširovanie uvedenými spôsobmi,
  - f) vytvorenie jazykových verzií prekladom a dabovaním resp. titulkovaním;
  - g) využitie záznamu na propagačné účely,
2. Autor udeľuje FTF VŠMU oprávnenie udeliť súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie tretej osobe (poskytnutie sublicencie).

### **čl. IV.**

#### **Odmena**

1. Za vytvorenie diela a za poskytnutie licencie v rozsahu podľa tejto zmluvy zaplatí FTF VŠMU autorovi odmenu vo výške 150 Eur, ktorá je splatná do 15 dní po prijatí diela po odpočítaní 2 %-ného príspevku pre umelecký fond na účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 
1. Z výnosov z komerčného využitia AVD sa FTF VŠMU zaväzuje uhradiť autorovi 0 % .

### **Čl. V.**

#### **Záväzky a oprávnenia zmluvných strán**

A/ FTF VŠMU

A/A FTF VŠMU sa zaväzuje:

1. uviesť meno autora na zvyčajnom mieste v titulkoch AVD a zachovať právo na označenie i pri šírení diela v rozsahu tejto zmluvy akýmkoľvek iným spôsobom,
2. zabezpečiť ochranu ďalších osobnostných a majetkových práv,
3. poskytovať autorovi pri vytváraní diela súčinnosť,
4. použiť dielo len na dohodnutý účel,
5. akékoľvek šírenie diela vykonať na vlastné náklady, alebo prostredníctvom tretích osôb na ich náklady.

A/B FTF VŠMU má právo:

1. uskutočniť výber tvorcov ďalších autorských zložiek AVD, ako i ďalších osôb podieľajúcich sa na jeho realizácii,
2. zadať dokončenie diela inému tvorcovi, ak autorom vytvorená časť diela je použiteľná a ak autor sám nebude môcť z akýchkoľvek dôvodov dielo podľa tejto zmluvy vytvoriť a odovzdať. Autorovi ostávajú v takom prípade zachované osobnostné práva a nárok na percentuálnu časť autorskej odmeny podľa tejto zmluvy.

B/ Autor

B/A Autor sa zaväzuje:

1. vytvoriť dielo v zhode s požiadavkami FTF VŠMU; za týmto účelom je FTF VŠMU oprávnená určiť autorovi osobu, ktorá bude vykonávať dramaturgický dohľad nad vytváraním diela a autor sa zaväzuje rešpektovať pokyny a odporúčania tejto osoby,
2. spolupracovať so všetkými osobami, ktoré sa v umeleckej a inej oblasti budú podieľať na výrobe AVD, pričom bude rešpektovať rozhodnutie FTF VŠMU týkajúce sa ich výberu,
3. v rámci výroby AVD vykonať podľa pokynov FTF VŠMU bez nároku na ďalšiu odmenu vo vytvorenom diele drobné úpravy,
4. zúčastniť sa zostrihu AVD,
5. v rámci svojich verejných vystúpení a iných verejných jednaní v súvislosti s činnosťou na základe tejto zmluvy nevystupovať proti záujmom FTF VŠMU,
6. bez zbytočného odkladu oznámiť FTF VŠMU akúkoľvek zmenu, ktorá by mohla ovplyvniť plnenie z tejto zmluvy.

B/B Autor má právo:

1. zúčastňovať sa na nakrúcaní diela s úhradou vopred dohodnutých nákladov podľa predpisov o pracovných cestách platných pre zamestnancov FTF VŠMU.
2. na ochranu svojich osobnostných i majetkových autorských práv, a to i v prípade, že k realizácii diela nedôjde.

## **čl. VI.**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Každá zo zmluvných strán môže od zmluvy odstúpiť, ak druhá zmluvná strana nedodrží svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä:
  - a) zo strany FTF VŠMU, ak autor neodovzdá dielo ani v dodatočne stanovenom termíne v podobe umožňujúcej použitie diela na dohodnutý účel;

- b) zo strany autora, ak FTF VŠMU neumožní autorovi vykonať autorskú korektúru alebo ak použije dielo spôsobom znižujúcim jeho umeleckú hodnotu.
- 2. Odstúpenie od zmluvy sa vykoná doporučeným listom doručeným druhej zmluvnej strane v jednomesačnej lehote, ktorá začne plynúť prvým nasledujúcim dňom po jeho doručení.
- 3. Odstúpením od zmluvy zostáva poškodenej strane právo domáhať sa náhrady vzniknutej škody zachované.

#### **či. VII.**

##### **Záverečné ustanovenia**

- 1. Vo veciach osobitne touto zmluvou neupravených platia ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka Slovenskej republiky.
- 2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve musia mať písomnú formu a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 3. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou vzniknú, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
- 4. Zmluva má dôverný charakter a zmluvné strany sa zaväzujú o jej obsahu, ako i o všetkých skutočnostiach so zmluvou súvisiacich, zachovávať mlčanlivosť.
- 5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
- 6. Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu.

V Bratislave dňa 15.1.2012